



ZWILLING



Manual de Instruções

---

## ZWILLING ENFINIGY® WIRELESS CHARGING SCALE

53104-4

---

## Segurança

Leia estas instruções de utilização na íntegra e com cuidado antes de utilizar a balança de cozinha. Mantenha estas instruções de utilização num local seguro. Se passar a balança de cozinha a terceiros, certifique-se de que inclui as instruções de funcionamento.

O não cumprimento destas instruções de utilização pode causar ferimentos pessoais

### Instruções de segurança

A balança de cozinha (doravante designadas por "dispositivo") são aptas exclusivamente para pesar alimentos e pequenos objetos de 10 kg ou menos em casa.

Qualquer outro uso é considerado impróprio e pode resultar em danos materiais. O dispositivo destina-se a utilização. Não se destina a uso comercial.

Algumas pessoas correm maior risco: Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades corporais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou instruídas na utilização do dispositivo.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.

A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem. Risco de asfixia!

ou danos ao dispositivo. A Zwilling não aceita qualquer responsabilidade por danos causados pelo incumprimento destas instruções de funcionamento.

Informações importantes para a sua segurança estão especificamente marcadas. Certifique-se de observar esta informação, a fim de evitar acidentes e danos ao dispositivo.

Um dispositivo defeituoso pode causar danos e lesões:

Verifique sempre se o dispositivo está danificado antes de o utilizar. Se detetar quaisquer danos no transporte, contacte imediatamente o distribuidor junto do qual adquiriu o dispositivo. Nunca utilize um dispositivo defeituoso.

Se o dispositivo estiver defeituoso, deve ser reparado. O dispositivo não contém quaisquer peças que possa reparar por si próprio.

Podem ocorrer danos se o dispositivo for manuseado incorretamente.

Coloque o dispositivo sobre uma base seca, que não seja escorregadia.

Não coloque o dispositivo numa superfície quente ou na proximidade de fontes fortes de calor.

Desligue sempre o dispositivo antes de o limpar.

Nunca mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

Nunca deixe o cabo do carregador pendurado numa extremidade enquanto carrega

e desligue sempre o cabo do carregador assim que o dispositivo estiver totalmente carregado.

Guarde o dispositivo num local seco, longe da luz solar direta.

Nunca use o dispositivo como um lugar para armazenar outros objetos quando ele não estiver em uso.

O dispositivo contém uma bateria permanente. O uso inadequado causará risco de incêndio.

**AVISO:** Para recarregar a barteria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível especificada nas especificações técnicas .

Este dispositivo contém bateria que não é substituível.

A função de carregamento sem fio deste dispositivo só pode ser usada para dispositivos que suportam carregamento sem fio, não para carregar a bateria diretamente.

Carregue a bateria apenas com o

cabo do carregador USB entregue. Nunca tente remover a bateria do dispositivo.

Nunca deixe o dispositivo sem supervisão durante o carregamento.

Nunca faça curto-circuito no dispositivo ou o exponha a chamas nuas.

Nunca abra o dispositivo ou tome qualquer outra ação que possa destruí-lo.

Nunca elimine uma bateria no fogo ou num forno quente, ou esmagando-a ou cortando-a mecanicamente. Isso pode resultar em uma explosão!

Nunca exponha uma bateria a um ambiente circundante de temperatura extremamente alta. Isto pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Nunca sujeite uma bateria a uma pressão de ar extremamente baixa. Isto pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

## Especificações

Especificação da bateria	8000 mAh/3.7 V (li-ion)
Tensão de alimentação	12 V $\overline{\text{---}}$ 2.5 A Desenvolvido por SELV
Carga sem fio	12 V Max 15 W
Ligação à rede (conexão na tomada)	USB tipo C
Consumo de energia (ligado/desligado)	$\leq 40$ mA / $\leq 100$ $\mu$ A
Cabo de carga USB	USB 2.0 Tipo A/Tipo C conector, 1 m comprimento
Capacidade de carga	máx 10 kg / 22 lb
Precisão de medição	1 g/0.1 oz
Dimensões (C x P x A)	245 x 189 x 25 mm
Peso	Aprox. 754 g
Altitude máxima de operação	2,000 m



Leia atentamente este manual do utilizador e guarde-o para mais referência.



Classe de Proteção III

Símbolos

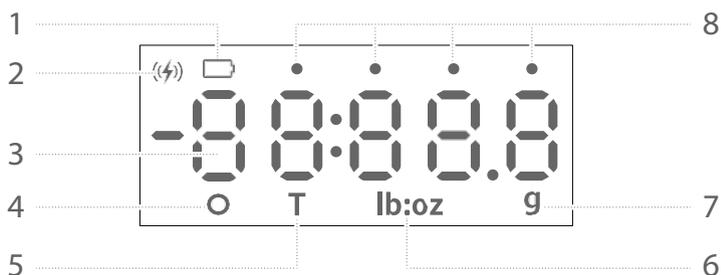


Unidade de alimentação extraível:  
 UE: Entrada: 230V 50Hz, 0.8A; Saída: 12V DC 2.5A  
 USA: Entrada: 120V 60Hz 0.8A; Saída: 12V DC 2.5A



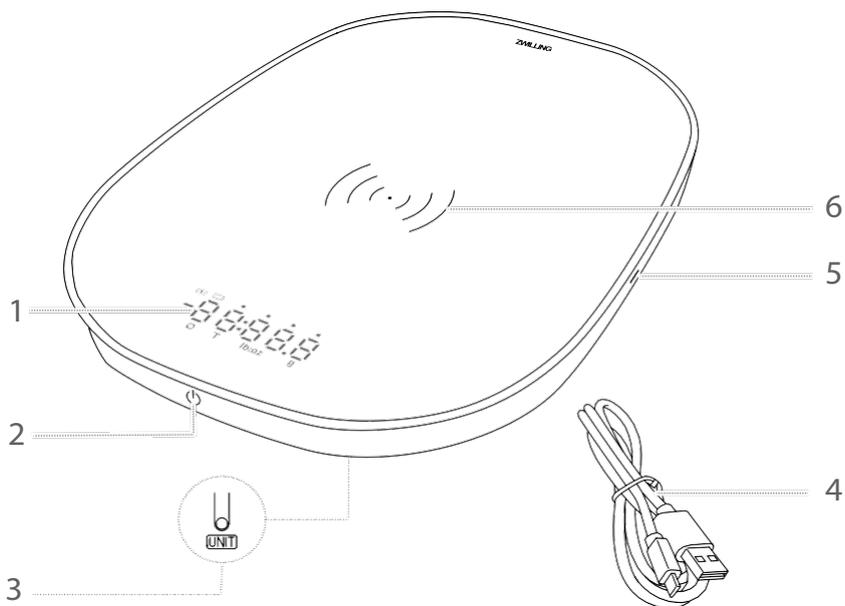
O aparelho está em conformidade com as diretivas para marcações CE.

## Ecrã



<b>1</b> Símbolo da bateria	<b>5</b> Tara (400 g ou mais)
<b>2</b> Símbolo de carregamento	<b>6</b> Unidade de medida lb:oz
<b>3</b> Campo numérico	<b>7</b> Unidade de medida g
<b>4</b> Visor de peso zero	<b>8</b> Estado de carregamento

## Visão Geral

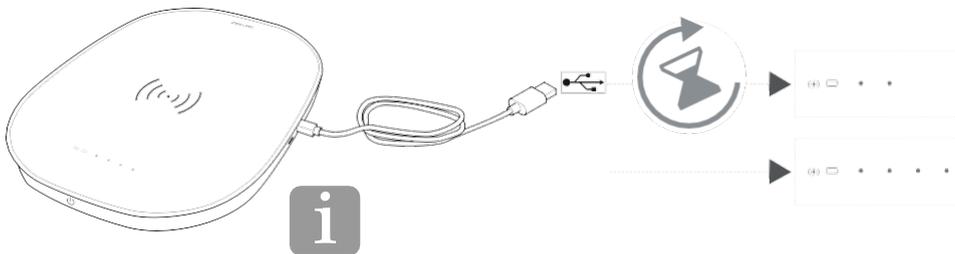


1	Ecrã	4	Cabo do carregador USB
2	Painel de controlo (on/off, selecionar função)	5	Porta do carregador USB
3	Botão de seleção da unidade (na parte inferior)	6	Estação de carregamento

# Funcionamento

## 1 Antes da primeira utilização/Carregamento da bateria

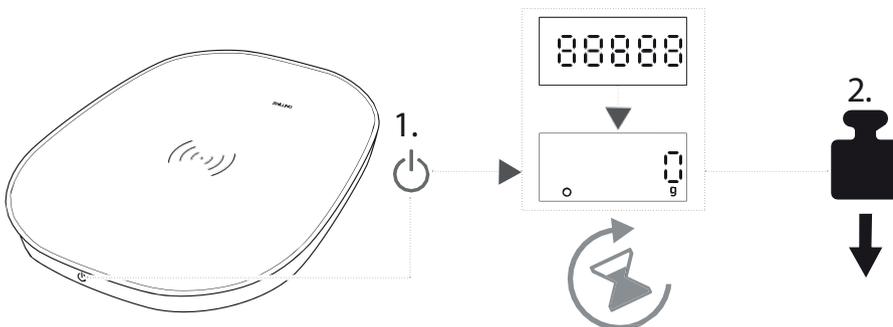
Carregue a bateria da balança com o cabo do carregador USB fornecido. As balança deve ser totalmente carregada antes da primeira utilização. Ligue o cabo do carregador USB a uma unidade de alimentação amovível adequada (consulte "Especificações" e "Acessórios"). Durante o carregamento, os pontos no indicador de carga movem-se da esquerda para a direita, começando no estado atual da carga. O símbolo da bateria e o símbolo de carga estão acesos. Quando a bateria está carregada, todos os quatro pontos de estado de carga são permanentemente acesos.



Não é possível pesar durante o carregamento. Após 1 minuto de carregamento, a função de pesagem pode ser utilizada durante 20 minutos.

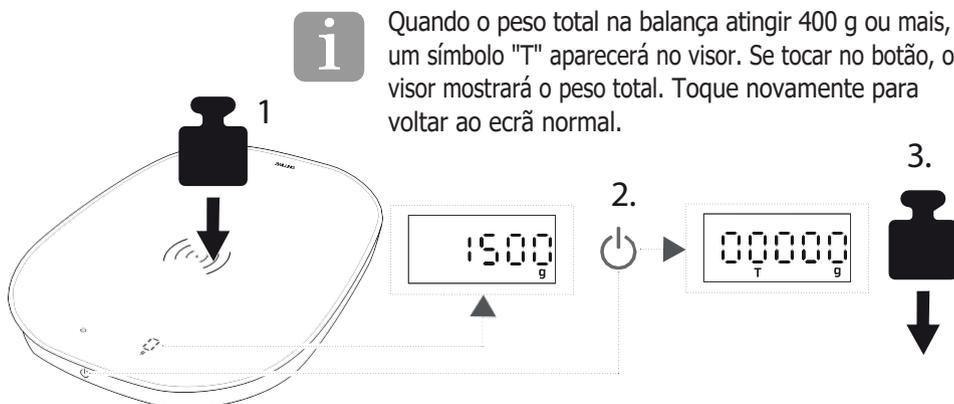
## 2 Ligar e utilizar o dispositivo

Para ligar a balança, coloque-a em uma superfície uniforme e pressione o painel de controle. Assim que o peso no visor é zero, a balança está pronta para uso. Se você quiser pesar itens em uma tigela ou outro recipiente, você deve colocar o recipiente na balança antes de ligá-la ou tocar no painel de controle antes de pesar para redefini-lo a zero.



### 3 Pesagem de vários ingredientes (função tara)

Para pesar vários ingredientes sucessivamente, pese o primeiro ingrediente como normalmente e, em seguida, toque no painel de controle. Quando adicionar o seu próximo ingrediente, o peso deste ingrediente será mostrado no visor. Toque no painel de controle antes de adicionar cada novo ingrediente para redefinir o ecrã a zero. Desde que o símbolo "O" continue a ser apresentado no visor, pode adicionar até 10 kg de peso.

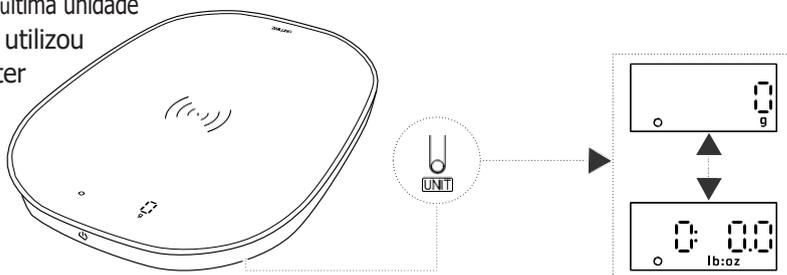


### 4 Mudar o visor de peso

Para mudar a exibição de peso de gramas para libras ou vice-versa, pressione o botão de seleção de unidade na parte inferior da balança depois de ligá-la. A unidade de medida selecionada será mostrada no visor.

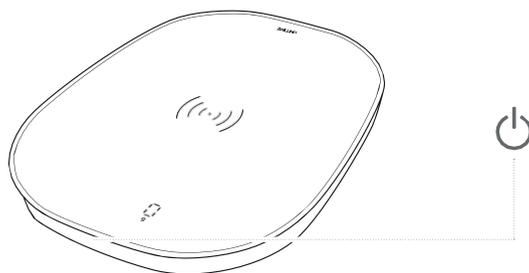


O dispositivo irá memorizar a última unidade de medida que utilizou depois de a ter desligado.



## 5 Desligamento

Para desligar a balança, mantenha pressionado o botão por 3 segundos. A balança está agora desligada.



A balança desliga-se automaticamente se não forem utilizadas durante 3 minutos.

## 6 Estado de carga da bateria

Os pontos no indicador de estado de carga indicam até que ponto a bateria está carregada.

1. 75% de capacidade da bateria: três pontos no visor ainda estão acesos.
2. Menos de 1% de capacidade da bateria: o visor mostra LO; A função de pesagem está desativada.
3. O cabo de carga está ligado. Quando a bateria está totalmente carregada, aparecem quatro pontos e o símbolo da bateria.

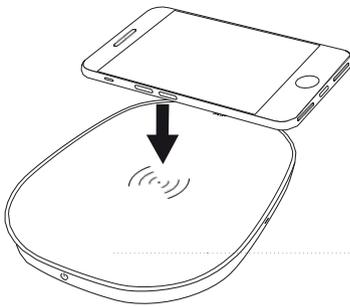


Carregue a bateria com o cabo do carregador USB fornecido (Ver **1**)

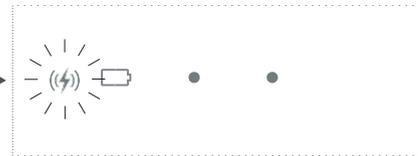
## Banco de energia

### 1 Carregando dispositivos na estação de carregamento

Coloque o dispositivo (por exemplo, smartphone) no ícone da estação de carregamento. A bobina de indução do dispositivo deve assentar sobre o símbolo. Um smartphone deve ser colocado no símbolo com a parte traseira virada para baixo. Os pontos do indicador de estado de carga acendem-se para refletir o nível de carga do banco de energia e o símbolo de carregamento pisca.



Um dispositivo em uma capa de metal não pode ser carregado!



### 2 Ecrã durante o carregamento

Durante o carregamento, o símbolo de pisca lentamente e o estado do indicador de carga mostra o estado atual de carga da bateria do banco de energia/balança. O estado de carga do dispositivo deve ser visto no ecrã do próprio estado de carga do dispositivo. Mesmo que o dispositivo esteja totalmente carregado, o visor no banco de energia/balança não será alterado.

O banco de energia também possui proteção contra objetos estranhos, proteção contra temperatura, proteção contra sobrecorrente e proteção contra sobretensão. Se estes estiverem ativados, o símbolo de carga pisca rapidamente (2,5 Hz).



Se o smartphone é carregado simultaneamente com a balança, o smartphone será carregado com prioridade. O carregamento da balança será abrandado em conformidade.

## Manutenção

### 1 Limpeza da balança

Limpe a balança usando um pano úmido. Não utilize um pano de microfibras.



## Avarias

Problema	Possível causa	Solução
O ecrã está mostrando valores negativos.	O ecrã foi reposto a zero para um recipiente ou a pesar ingredientes adicionais, e o objeto não incluído no o peso foi retirado da balança.	Toque no painel de controle para repor o ecrã novamente a zero.
O visor está mostrando valores que não podem ser corretos.	O visor não está a mostrar a unidade de medida esperada.	Mude o ecrã para a unidade de medida desejada.
	A balança está incluindo o recipiente no peso no visor.	Antes de pesar, coloque o recipiente na balança e toque no painel para repor o ecrã a zero.
	O visor mostra apenas o peso adicional, não o peso total.	O peso total só é mostrado quando excede 400 g (tara) e você toca no painel depois de adicionar um peso adicional.
A mensagem "Err" aparece no visor.	A carga é muito pesada.	Não coloque mais do que um total de 10 kg na balança.
A mensagem "Lo" aparece no visor.	A bateria está vazia.	Carregue a bateria usando a conexão USB na balança.
	A bateria está vazia.	
Não é possível ligar a balança.	A bateria está carregando.	Aguarde até que o carregamento esteja concluído ou desligue o cabo do carregador USB para anular o procedimento.

## Charging symbols

Função	Símbolo de carga (⚡)	Símbolo da bateria 	Estado do carregamento 
Pesagem	Off	On	1 - 4 pontos*
Dispositivo carregando no banco de energia	Pisca lentamente	On	1 - 4 pontos*
Dispositivo está totalmente carregado			
Capacidade da bateria < 20 % banco de energia está desligado	Pisca rápido (aprox. 2.5 Hz)	On	O primeiro ponto pisca por 30 seg. e apaga
Proteção de objetos estranhos			1 - 4 pontos*
Proteção de temperatura			1 - 4 pontos**
Proteção contra sobrecorrente			
Proteção contra sobretensão			
Capacidade da bateria < 1% função de pesagem está desligado	Off	Piscando	Off. Ecrã mostra "Lo"
Banco de energia/ balança estão carregando	On	On	1 - 4 pontos**
Banco de energia/ balança estão carregados			

\* Os pontos mostram o estado da carga:

4 pontos = 100 %

3 pontos = 75 %

2 pontos = 50 %

1 ponto = 25 %

\*\* Durante o carregamento das balanças/banco de energia, os pontos se movem da esquerda para a direita, começando no estado atual de carga.

## Atenção ao cliente

Entre em contato com nossa equipa de Atendimento ao Cliente se encontrar algum problema com sua balança.

Este manual de instruções, bem como informações detalhadas sobre serviço, reparos, garantia e registro do produto podem ser encontrados em [www.zwilling.com/service](http://www.zwilling.com/service).

## Acessórios

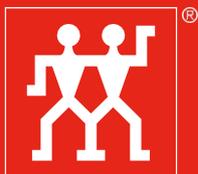
Uma unidade de alimentação extraível adequada pode ser encomendada no [www.zwilling.com](http://www.zwilling.com).

## Eliminação



O símbolo "caixote do lixo barrado por riscas" exige a eliminação separada dos dispositivos elétricos e eletrônicos (WEEE). Esses dispositivos podem conter substâncias perigosas nocivas para o ambiente. Não elimine este dispositivo e a sua embalagem como lixo doméstico não triado, mas devolva-o a um ponto de reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos em fim de vida. Desta forma, pode ajudar a conservar os recursos e a proteger o ambiente. Para mais informações, contacte o seu revendedor, a ZWILLING ([www.zwilling.com/service](http://www.zwilling.com/service)) ou as autoridades locais.

As crianças não devem brincar com sacos de plástico e material de embalagem, devido a possíveis lesões ou asfixia. Armazene este material de forma segura ou elimine de forma respeitosa ao ambiente.



**ZWILLING**



DOWNLOAD APP  
TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION



**ZWILLING J.A. Henckels AG**  
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen  
Germany · [www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)